

date

 Voir aussi : [Date](#), [dâte](#), [daté](#), [datë](#)

Sommaire

[-] Français

- [×] [Étymologie](#)
- [+] [Nom commun 1](#)
- [×] [Nom commun 2](#)
- [×] [Forme de verbe](#)
- [+] [Prononciation](#)
- [×] [Voir aussi](#)
- [×] [Références](#)

[+] [Anglais](#)

[+] [Italien](#)

[+] [Portugais](#)

[+] [Suédois](#)

Français

Étymologie

(XIII^e siècle) Emprunté du latin médiéval *data* (*littera*) (« (lettre) donnée ») premier mot d'une formule notariale indiquant l'époque où un acte a été rédigé. Il est le participe passé féminin du latin *dare* (« donner »).

Nom commun 1

date \dat\féminin

Singulier	Pluriel
date	<i>dates</i>
\dat\	

1. Indication du temps où une lettre a été écrite, où un acte a été passé, etc.

- Si l'on peut ajouter foi à des lettres circulaires, sans **date** ni signature, de l'armée du Prince Potemkin le siège ^[sic] d'Oczakof n'est pas totalement abandonné. — (Le Journal de Bruxelles, dans *Mercure de France*, part. 1, 1788, page 158)

2. (*Par analogie*) Lieu où un document a été produit.

Cette lettre est en date de Londres

- Cette lettre est en **date** de Lonares.

3. (*Par extension*) Moment où un événement a eu lieu ou doit avoir lieu, indication de cette époque.

- Cette chapelle renferme le tombeau de l'évêque Radulphe, dont l'inscription donne la **date** de 1266, comme étant celle de la mort du prélat. — (Eugène Viollet-le-Duc, *La Cité de Carcassonne*, 1888)
- Entre la **date** où la première faucheuse à disque rotatif fut imaginée (1806) et la période (1960-65) où les agriculteurs ont facilement disposé de faucheuses rotatives motorisées, cent cinquante quatre années se sont écoulées ! — (Jean RENAUD, *Récolte des fourrages à travers les âges*, France Agricole Éditions, 2002, page 73)
- Une lettre de change à vingt jours de **date**, à trois mois de **date**, etc. : C'est-à-dire dont le paiement est exigible vingt jours après celui de sa date, etc.
- On se verra en **date** du onze.
- La **date** limite de consommation, la **date** de péremption.

4. (*Par extension*) Indique la temporalité, dans le passé, sans plus de précision.

- Une liaison de fraîche **date**.
- Une amitié de vieille **date**.

5. Ancienneté.

- Plusieurs responsables politiques n'ont pas caché leurs doutes sur l'intérêt d'une telle réunion, la dernière en **date** (le 27 octobre 2020) ayant tourné au vinaigre. — (Yves-Marie Robin, *Covid-19. Vers un « déconfinement » différencié par région à partir de décembre ?* (<https://www.ouest-france.fr/economie/entreprises/crise-du-coronavirus/covid-19-vers-un-deconfinement-differencie-par-region-a-partir-de-decembre-7059028>), Ouest-France. Mis en ligne le 20 novembre 2020)
- Être le premier en **date**.

 **Dérivés**

- à date
- antidate
- antidater
- datable
- datage
- dataire
- datation
- date authentique, celle qui est constatée par un officier public
- date de naissance
- date limite, date butoir, celle qui ne doit pas être dépassée
- dater
- daterie
- dateur

- dateur
- de longue date
- postdate
- postdater
- prendre date (constater l'époque où l'on a annoncé un droit, une prétention quelconque, où l'on se propose de faire quelque chose. Indiquer à quelqu'un le jour où l'on fera une certaine chose avec lui ou chez lui, l'époque où l'on exigera de lui quelque chose)

Vocabulaire apparenté par le sens

- année
- calendrier
- éphéméride
- jour
- mois
- rendez-vous
- semaine

文A Traductions

- ± [Enrouler ▲]
- Albanais : datë [\(sq\)](#)
 - Allemand : Datum [\(de\)](#)
 - Anglais : date [\(en\)](#) (1,3,4,5)
 - Arabe : تاريخ [\(ar\)](#) *tārīkh masculin* (1, 3, 4, 5), تأريخ [\(ar\)](#) *ta'rīkh masculin* (2), مؤارخة [\(ar\)](#) *mu'ārakhah féminin* (2)
 - Arménien : թվական [\(hy\)](#) *t'vakan*, ամսաթիվ [\(hy\)](#) *amsat'iv*
 - Azéri : tarix [\(az\)](#)
 - Bambara : don [\(*\)](#)
 - Biélorusse : дата [\(be\)](#) *data*
 - Breton : deiziad [\(br\)](#) *masculin*
 - Bulgare : дата [\(bg\)](#) *data*
 - Catalan : data [\(ca\)](#)
 - Chinois : 日期 [\(zh\)](#) *rìqī*, 日子 [\(zh\)](#) *rìzi*
 - Coréen : 날짜 [\(ko\)](#) *naljja*, 일자 [\(ko\)](#) (日子) *ilja*
 - Créole haïtien : dat [\(*\)](#)
 - Croate : datum [\(hr\)](#)
 - Danois : datering [\(da\)](#)
 - Espagnol : fecha [\(es\)](#), data [\(es\)](#)
 - Espéranto : dato [\(eo\)](#)
 - Estonien : daatum [\(et\)](#)
 - Finnois : päiväys [\(fi\)](#)
 - Géorgien : თარიღი [\(ka\)](#) *tariyi*

- Grec : ημερομηνία ^(el) imerominía
- Hongrois : dátum ^(hu)
- Ido : dato ^(io)
- Islandais : dagsetning ^(is)
- Italien : data ^(it)
- Japonais : 日付 ^(ja) hidzuke, 年月日 ^(ja) nengappi
- Kazakh : дата ^(kk) data
- Kotava : evla ^(*)
- Langue des signes française : date (<http://lsf.wikisign.org/wiki/date>)
- Letton : datums ^(lv)
- Lituanien : data ^(lt)
- Néerlandais : datum ^(nl)
- Norvégien : datering ^(no)
- Polonais : data ^(pl) *féminin*
- Portugais : data ^(pt)
- Roumain : dată ^(ro)
- Russe : дата ^(ru) data
- Same du Nord : beaivemearri ^(*) (1, 3)
- Serbe : datum ^(sr) datum
- Slovaque : dátum ^(sk)
- Slovène : datum ^(sl)
- Suédois : datering ^(sv)
- Tamoul : தேதி ^(ta) tēti
- Tchèque : datum ^(cs)
- Tsolyáni : tháfi-kh ^(*)
- Turc : tarih ^(tr)
- Ukrainien : дата ^(uk) data
- Vietnamien : ngày ^(vi)

Ajouter une traduction en : [Plus](#)

➔ Nom commun 2

date \dɛjt\ masculin et féminin identiques

1. (*Anglicisme*) Rencard, rendez-vous galant.

- *Y a une **date** avec Julie !*

Singulier	Pluriel
date	<u>dates</u>
<u>\dɛjt\</u>	

- *Un mot a très vite fait son apparition : **date**. C'est un verbe, c'est aussi un mot, ça veut dire un rendez-vous avec une fille, mais ça désigne la fille elle-même : je vais boire un verre avec une **date**. Une fille vous accorde une **date** et elle devient votre **date** régulière si vous sortez plus d'une fois avec elle.* — (Philippe Labro, *L'étudiant étranger*, Gallimard, 1986, page 32)
- *Le **date** pourri de Patricia, “de loin le rencard le plus humiliant de ma vie”* — (Renée Greusard, « Le **date** pourri de Patricia, “de loin le rencard le plus humiliant de ma vie” » (<https://www.nouvelobs.com/rue89/nos-vies-intimes/20180907.OBS2020/le-date-pourri-de-patricia-de-loin-le-rencard-le-plus-humiliant-de-ma-vie.html>), *nouvelobs.com*, 8 septembre 2018.)

➔ Forme de verbe

date \dat\

1. Première personne de l'indicatif présent de dater.

2. Troisième personne de l'indicatif présent de dater.

- *P. Grimal, à l'instar du modèle, se plaît à « décésariser » Marc Aurèle ; il fait revivre opportunément le futur empereur dans son enfance heureuse et sa jeunesse sportive ; la correspondance avec Fronton est souvent citée, chose rare, qui s'explique fort bien, puisque Fronton est une découverte du XIXe siècle (1815) et que la dernière traduction française, celle d'A. Cassan **date** de... 1830.* — (Revue de philologie, de littérature et d'histoire anciennes, 1991, page 384)

3. Première personne du subjonctif présent de dater.

4. Troisième personne du subjonctif présent de dater.

5. Deuxième personne de l'impératif présent de dater.

Voir la conjugaison du verbe <i>dater</i>		
INDICATIF	Présent	je date
		il/elle/on date
SUBJONCTIF	Présent	que je date
		qu'il/elle/on date
IMPÉRATIF	Présent	(2 ^e personne du singulier) date

😊 Prononciation

- France : écouter « date [dat] »

Homophones

- datte

👁 Voir aussi

- date sur l'encyclopédie Wikipédia 🌐

📖 Références

- Tout ou partie de cet article a été extrait du *Dictionnaire de l'Académie française, huitième édition, 1932-1935* (*date* (<http://www.cnrtl.fr/definition/academie8/date>)) mais l'article a pu être modifié

1932-1933 (date (<http://www.cnrtl.fr/definition/academie/date>)), mais l'article a pu être modifié depuis.

- « date », dans *Dictionnaire du moyen français (1330-1500)*, 2010, 4^e édition → consulter cet ouvrage (<http://cnrtl.fr/definition/dmf/date>)
- « date », dans *TLFi, Le Trésor de la langue française informatisé*, 1971–1994 → consulter cet ouvrage (<http://www.cnrtl.fr/definition/date>)

→ Anglais

🕒 Étymologie

(Nom 1, verbe) Du français date, du latin datus.

(Nom 2) Du français datte, du latin dactilus (au sens premier).

➡ Nom commun 1

date \ˈdeɪt\

1. (Temps) Date.

- *On what **date** was the Declaration of Independence signed?*

À quelle date la Déclaration d'indépendance fut-elle signée ?

2. Quantième (day of the month).

- *What is today's **date**? - The 21st.*

On est le combien aujourd'hui ? — Le 21.

3. (Par extension) Rendez-vous.

- *Let's set the **date** for the meeting.*

Prenons rendez-vous pour la réunion.

- *We're having a big celebration on July 20. So save the **date**.*

Nous faisons une grosse fête le 20 juillet. Alors réserve ce rendez-vous.

4. (En particulier) Rencard (Familier) ; rendez-vous galant entre deux personnes.

- *Tonight, I have a hot **date** with a gorgeous woman.*

Ce soir, j'ai un rendez-vous passionné avec une femme magnifique.

Singulier	Pluriel
<u>date</u> \ˈdeɪt\	<u>dates</u> \ˈdeɪts\



rendez-vous galant : un couple ayant un rendez-vous dans un café.
Au Café de Jean Béraud.

5. (*Par extension*) Petit ami ou petite amie.

- *And feel free to bring a **date** to the party.*

Et ne te gêne pas pour apporter un(e) petit(e) ami(e) à la fête.

Vocabulaire apparenté par le sens

- affair (*aventure amoureuse*)
- assignation (*Vieilli*) (*rendez-vous secret amoureux, rendez*)

⇒ Verbe

date \ 'deɪt \

1. Sortir (avec quelqu'un).

- (*Transitif*) *Who is she **dating**?*

Avec qui sort-elle ?

- (*Intransitif*) *Is she **dating** again?*

A-t-elle encore une liaison ?

2. (*Transitif*) Dater.

3. (*Intransitif*) Dater, être vieux.

- *You're **dating** yourself when you say that you remember when the Beatles arrived in America.*

Tu fais vieux quand tu dis que tu te rappelles quand les Beatles sont arrivés en Amérique.

Temps	Forme
Infinitif	to <u>date</u> \ 'deɪt \
Présent simple, 3 ^e pers. sing.	<u>dates</u> \ 'deɪts \
Prétérit	<u>dated</u> \ 'deɪ.tɪd \
Participe passé	<u>dated</u> \ 'deɪ.tɪd \
Participe présent	<u>dating</u> \ 'deɪ.tɪŋ \
voir <u>conjugaison anglaise</u>	

⇒ Nom commun 2

date \ 'deɪt \

1. (*Botanique*) Datte, fruit du dattier.

Singulier	Pluriel
<u>date</u> \ 'deɪt \	<u>dates</u> \ 'deɪts \

😊 Prononciation

- États-Unis : écouter « date [deɪt] »

👁 Voir aussi

- [Calendar date](#) sur l'encyclopédie Wikipédia (en anglais) 🌐 (*calendrier*)
- [Dating](#) sur l'encyclopédie Wikipédia (en anglais) 🌐 (*rendez-vous amoureux*)
- [Date \(fruit\)](#) sur l'encyclopédie Wikipédia (en anglais) 🌐 (*datte*)
- [Date](#) sur l'encyclopédie Wikipédia (en anglais) 🌐 (*tous les sens*)
- [rendez-vous galant](#) sur l'encyclopédie Wikipédia 🌐

➔ Italien

➔ Forme d'adjectif

date \ˈda.te\

1. *Féminin pluriel de dato.*

	Singulier	Pluriel
Masculin	<u>dato</u> \ˈda.to\	<u>dati</u> \ˈda.ti\
Féminin	<u>data</u> \ˈda.ta\	<u>date</u> \ˈda.te\

➔ Forme de nom commun

date \ˈda.te\ *féminin*

1. *Pluriel de data.*

Singulier	Pluriel
<u>data</u> \ˈda.ta\	<u>date</u> \ˈda.te\

➔ Forme de verbe

date \ˈda.te\

1. *Participe passé au féminin pluriel de dare.*
2. *Deuxième personne du pluriel de l'indicatif présent de dare.*
3. *Deuxième personne du pluriel de l'impératif présent de dare.*

Voir la conjugaison du verbe <i>dare</i>		
PARTICIPE	Passé	(féminin pluriel) date
INDICATIF	Présent	(voi) date
IMPÉRATIF	Présent	(2 ^e personne du pluriel) date

😊 Prononciation

- Italie : écouter « [date](#) [Prononciation ?] »

→ Portugais

⇒ Forme de verbe

date \Prononciation ?\

1. *Première personne du singulier du présent du subjonctif de datar.*
2. *Troisième personne du singulier du présent du subjonctif de datar.*
3. *Troisième personne du singulier de l'impératif de datar.*

Voir la conjugaison du verbe <i>datar</i>		
SUBJONCTIF	Présent	que eu date
		que você/ele/ela date
IMPÉRATIF	Présent	(3 ^e personne du singulier) date

→ Suédois

🕒 Étymologie

Étymologie manquante ou incomplète. Si vous la connaissez, vous pouvez l'ajouter [en cliquant ici](#).

⇒ Nom commun

date \Prononciation ?\ *commun*

1. (*Familier*) Variante de dejt .

Récupérée de « <https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=date&oldid=29626773> »

La dernière modification de cette page a été faite le 31 août 2021 à 06:10.

Les textes sont disponibles sous licence Creative Commons attribution partage à l'identique ; d'autres termes peuvent s'appliquer. Voyez les termes d'utilisation pour plus de détails.
Pour les illustrations, cliquez sur chaque image ou consultez les crédits graphiques.

- Politique de confidentialité
- À propos du Wiktionnaire
- Licence
-
- Développeurs
- Statistiques
- Déclaration sur les témoins (cookies)